



CiVi.net Boletín

"Cuando llegué aquí hace 40 años, el parque no estaba tan preservado como hoy. Ahora la gente está mucho más conciente de la conservación de la naturaleza y ahora tenemos control por las leyes del parque"
Residente de Marujá, Parque Estatal de Ilha do Cardoso, Estado de São Paulo, Brasil.

Usted está leyendo el tercer número del Boletín CiVi.net. A través de este Boletín, los miembros de CiVi.net pretenden informarle acerca de sus actividades y los últimos logros del proyecto, este Boletín será publicado cada 6 meses. En www.civinet.eu podrá encontrar más noticias, información de contexto y otros detalles de este proyecto. Este Boletín está disponible en tres idiomas: Inglés, Español y Portugués.

Contenidos de este número

Reunión de la Junta de Miembros en Costa Rica 2013	1
Conferencia de prensa con el Ministerio de Ambiente en San José	2
Proceso de Transferencia en Costa Rica	3
Conferencia de la USSEE	3
El Estudio de Caso de Marujá hace equipo con Iniciativa Verde	3
Proceso de Transferencia en Tocantins	4
Entrenamiento para agricultores de Santa Rosa de Lima	5
Estudio de caso de Fundación Neotrópica reconocido por el WRI	6
Más información.....	7
Suscribir/desuscribir	7



Reunión de la Junta de Miembros en Costa Rica 2013

El consorcio del proyecto llevó a cabo su segunda Reunión de la Junta de Miembros del 14 al 17 de Julio en San José y la Península de Osa (Costa Rica). La Fundación Neotrópica (NEO) fue la anfitriona de la actividad, la cual fue dirigida por el Dr. Bernardo Aguilar-González (NEO) y la Dra. Bettina Matzdorf (ZALF). El presidente de NEO, el Sr. Juan Carlos Crespo, dio la bienvenida a todos los miembros del proyecto que se hicieron presentes en San José. NEO organizó la reunión tanto en sus oficinas centrales en San José como en su Centro de Estudios y Empoderamiento Comunal Álvaro Wille Trejos (CEEC-AWT), su estación de campo ubicada en la Península de Osa en la comunidad de Rincón. El CEEC-AWT es un centro comunitario y de investigación local que sirve como base para las actividades de NEO en la región, ofrece alojamiento para investigadores y ambientalistas internacionales, y representa un espacio relevante para el empoderamiento de las comunidades, grupos y organizaciones locales.

Los miembros del proyecto se reunieron para discutir los primeros resultados de la investigación y análisis, así como el estado del proceso de transferencia en los cuatro casos de estudio. Fue una excelente oportunidad para observar el desarrollo del proceso de transferencia en el área del caso de estudio de Costa Rica. Los miembros visitaron la región del Golfo Dulce, durante el segundo día. Todos los miembros quedaron impresionados por el avance del trabajo en los viveros de mangle y tuvieron la oportunidad de plantar algunos árboles de mangle por ellos mismos (ver la imagen).

Durante el tercer día, una visita de campo al Humedal Nacional Térraba-Sierpe invitó a los miembros del consorcio a ser testigos de la rica biodiversidad de la región y tuvieron la oportunidad de reunirse con actores locales y los aliados de NEO para el proceso de transferencia. La reunión en general fue exitosa, no solo en términos de los acuerdos a los que se llegó, sino también porque permitió visibilizar el gran esfuerzo y el progreso del trabajo en las regiones de los casos de estudio. Como mencionó Paulo Sinisgalli (Fundag) durante la conferencia de prensa con el Ministerio del Ambiente: "Todos hemos aprendido mucho con el ejemplo de NEO y estamos muy motivados por la dedicación que demuestran en su trabajo, ¡muchas gracias!".



Miembros del proyecto CiVi.net

Conferencia de prensa con el Ministerio de Ambiente en San José

Durante la estadía de los investigadores en Costa Rica, los miembros del proyecto CiVi.net llevaron a cabo una conferencia de prensa el 17 de junio con el Ministerio de Ambiente. La Dra. Bettina Matzdorf (ZALF), el Dr. Bernardo Aguilar (NEO) y el Dr. Dolf de Groot (FSD) presentaron y discutieron los objetivos y avances del trabajo de CiVi.net, con la participación de Adriana Bejarano, representante del Ministerio de Ambiente, el Embajador de Francia en Costa Rica y Urs Broennimann, representante de la Embajada Suiza.



Conferencia de Prensa

Entre otras cosas, se resaltó el rol significativo que CiVi.net jugó para el establecimiento del Vice-Ministerio del Ministerio Ambiente, el cual se enfoca en Política Azul. Se destacó también el rol vital de los bosques de manglar para el clima global y la biodiversidad de Costa Rica. En esta ocasión el Dr. Dolf de Groot (FSD) entregó un libro sobre servicios ecosistémicos a la representante del Ministerio de Ambiente, recordando que igualmente le había entregado, hace 25 años, un libro sobre este tema al entonces Presidente de Costa Rica, el cual espera haya servido como un aporte a la sucesiva estrategia de Costa Rica para utilizar sus recursos naturales y su biodiversidad de manera sustentable.

Proceso de Transferencia en Costa Rica

El proceso de transferencia entre las comunidades del Golfo Dulce y el Humedal Nacional Térraba-Sierpe (en el pacífico sur del país) y las comunidades de Manzanillo y el Corredor Biológico Pájaro Campana (ubicadas más hacia el norte en los alrededores del Golfo de Nicoya) empieza a dar sus frutos. Los representantes de ASOPEZ (la Asociación de Pescadores y Piangueros del Golfo Dulce) destacaron, durante los talleres iniciales, la necesidad de conocer la zona de transferencia, por lo que en el mes de febrero de 2013 se organizó una gira de inspección en la que pudieron identificar las similitudes y diferencias entre ambas zonas, además de fortalecer sus ideas sobre qué elementos de su experiencia podrían transferir. En esta gira se contó con la participación de los socios de IDC.

Posteriormente en el mes de marzo fue el turno de las comunidades del Golfo de Nicoya de visitar el sur. Durante esta gira, los representantes de las comunidades locales, los pescadores de COLOPEZ y del Corredor Biológico Pájaro Campana participaron de una serie de reuniones con los actores locales del estudio de caso. Además, desarrollaron juntos los retos que enfrentan sus regiones y los aprendizajes que les gustaría transferir. La transferencia contó con la participación de una gran cantidad de representantes comunales, incluyendo también autoridades de la Municipalidad de Osa (el propio Alcalde se hizo presente), el Ministerio de Educación Pública y el Ministerio de Ambiente.



Recorrido por Manzanillo



Los actores locales del estudio de caso y la zona de transferencia se dan la mano

Conferencia de la USSEE

Miembros de CiVi.net participaron en la Conferencia 2013 de la USSEE. Fue la 7ma Conferencia Bianual llevada a cabo en la Universidad de Vermont en Burlington, Vermont, del 9 a 12 de junio, en conjunto con la 5ta Reunión de Economía Biofísica. La USSEE fue organizada por el Instituto Gund de Economía Ecológica, el tema general de la conferencia fue "Construyendo localmente, Escalando Globalmente: Implementando Soluciones para la Sustentabilidad".

Durante la conferencia, los miembros del proyecto desarrollaron presentaciones sobre los resultados de la investigación en los estudios de caso de CiVi.net: la Dra. Claudia Sattler (ZALF) presentó los hallazgos para el caso de Osa en Costa Rica. Claas Meyer (ZALF) enfocó su presentación en los resultados de la investigación en Marujá. El Prof. Dr. Abdon Schmitt (UFSC) y Andréa Castelo Branco (USP) hicieron una presentación sobre la investigación en el estudio de caso de Santa Catarina.

Visite nuestro sitio web para consultar las presentaciones: <http://civinet.eu/english/81440/5/0/100>

El Estudio de Caso de Marujá hace equipo con Iniciativa Verde

Iniciativa Verde es una ONG Brasileña que se dedica a la restauración de bosques ribereños a través de proyectos de compensación de gases de efecto invernadero. La organización ambientalista inició el proyecto "Apoyando la Planificación para la Adaptación al Cambio Climático en la Costa Sur del Estado de São Paulo" con el objetivo de ayudar a las comunidades a

hacerle frente a los riesgos y retos planteados por los impactos del cambio climático y para que puedan llegar a ser más resilientes a través del proceso de Adaptación Participativa al Cambio Climático.

En este contexto, Iniciativa Verde invitó a científicos y expertos a actualizar e intercambiar información ambiental, territorial y datos sobre la región de Lagamar, la cual incluye el Parque Estatal Isla de Cardoso. El equipo de CiVi.net que trabaja en el estudio de caso de Marujá también fue invitado a contribuir con la base de datos y portal de Sistemas de Información Geográfica (SIG) de Iniciativa Verde llamado "SIG-Blog" y a añadir información sobre el estudio de caso. Esto incluye información sobre valoración de servicios ecosistémicos, organización comunitaria y también ayudar a que el equipo del proyecto mantenga contacto con la comunidad de Marujá cuando sea necesario intercambiar información en el proceso de planificación participativa con las comunidades de Lagamar. Iniciativa Verde contribuirá con el WorkPackage 4, con información como imágenes de satélite, mapas y fotografías aéreas del Valle Ribeira y el Parque Estatal Isla de Cardoso, y con el análisis del mapeo de deforestación en la región que fue elegida como área del estudio de caso del WP4, y que será comparada con la deforestación en el Parque Estatal.

Proceso de Transferencia en Tocantins

Transferencia del Instrumento "Mercados de Carbono" a la comunidad de ganaderos en Tocantins.

Durante esta etapa del proceso de transferencia, se desarrollaron talleres y reuniones con los actores locales clave en Palmas y Gurupi. Esto incluye oficiales del gobierno de las secretarías de agricultura y ambiente, así como agricultores, propietarios de mataderos y científicos locales

Transferencia del acceso a los mercados de carbono – REDD+ en Tocantins

En las últimas semanas de mayo tuvimos nuestras primeras reuniones con las autoridades y probablemente nuestros más importantes aliados en la implementación del proyecto, discutimos temas estratégicos relevantes para la transferencia, incluyendo la Legislación Nacional y Regional para la Protección Ambiental y Forestal, el mercado ganadero en Tocantins, y datos cartográficos de propiedades rurales. Desde ese momento los más importantes actores locales en cada institución relevante comprendieron la idea del proyecto.

En este contexto, hemos estado clarificando dudas cruciales sobre la viabilidad e idoneidad del instrumento para el sector ganadero en Tocantins, sobre todo aclarando confusiones que estaban presentes debido a la escasez de información precisa al respecto.



La Interacción Comunitaria

La segunda etapa de la investigación consistió en un intercambio frente a frente con los principales grupos de actores locales del área de transferencia: los ganaderos. Esta parte fue importante para promover el entendimiento mutuo entre investigadores y ganaderos. Realizamos una visita de campo a la sede principal de COOPERFRIGU (COOPERATIVA DE PRODUCTORES DE CARNE Y PRODUCTOS CÁRNICOS DE GURUPI) que es el más grande matadero de Gurupi y uno de los más grandes en todo el estado de Tocantins.



COOPERFRIGU (COOPERATIVA DE PRODUCTORES DE CARNE Y PRODUCTOS CÁRNICOS DE GURUPI) que es el más grande matadero de Gurupi y uno de los más grandes en todo el estado de Tocantins.

Con esta visita obtuvimos un mejor insumo acerca de los sistemas de cría de ganado usados en Tocantins, como los corrales de engorde, hasta la producción de forraje y el matadero. Más importante aún, mejoramos la base de discusión y el interés en CiVi.net, por parte de los actores locales de la comunidad ganadera relacionados con COOPERFRIGU.

El Taller de Transferencia

El taller de transferencia fue llevado a cabo al final de la visita de campo. La convocatoria fue amplia, incluyendo tanto a representantes de los proyectos de cerámica como a los miembros de la comunidad de transferencia. Debido al importante rol de los oficiales de gobierno para el proceso de transferencia en Tocantins, la mayor parte de los asistentes pertenecían a instituciones gubernamentales. El Instituto Ecológica presentó las posibilidades para REDD+ en Tocantins y dio una explicación sobre cómo funciona el Mercado de Carbono con la ayuda de Carbono Sostenible. SEMADES (Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sostenible) ofreció una introducción sobre cómo trabaja la legislación ambiental en Tocantins en relación a los Pagos por Servicios Ambientales y REDD+.



La mayor parte del taller fue una activa discusión para aclarar dudas y mejorar la interacción entre todas las instituciones, de manera que se crearan lazos de cooperación entre entidades privadas y públicas relacionadas con el Proyecto. El principal resultado del taller fue el inicio de un proceso de comunicación horizontal entre las diferentes dependencias gubernamentales necesarias para transferir con éxito los buenos resultados de los mercados de carbono con las industrias cerámicas y la implementación de REDD+ y las estrategias de PSA en el estado.

Entrenamiento para agricultores de Santa Rosa de Lima

El 4 de mayo de 2013 se organizó un entrenamiento de CiVi.net para el grupo de agricultores en Santa Rosa de Lima. En total, alrededor de 50 participantes asistieron a la reunión, a la cual fueron invitados para aprender sobre el sistema silvopastoril Voisin y sus servicios ecosistémicos. Los agricultores y el equipo técnico fueron recibidos en el "Galpão Crioulo", ubicado frente a la propiedad del Sr. Sebastião Vanderlinde en la comunidad de Águas Mornas. Este entrenamiento es parte de una serie de talleres y entrenamientos para el proceso de transferencia del estudio de caso en Encostas da Serra Geral (estado de Santa Catarina, Brasil).

Los temas escogidos para el entrenamiento fueron la importancia del uso del árbol de crecimiento rápido Bracatinga (*Mimosa scabrella*) para la plantación exitosa y el crecimiento del árbol de Juçara (*Euterpe edulis*), de más lento crecimiento, y la generación de ingresos para los agricultores durante la fase inicial del cambio al sistema Voisin.

La apertura del taller estuvo a cargo del Agrónomo Lúcio Schmidt, seguido por una introducción sobre el Proyecto CiVi.net a cargo del Profesor Alfredo C. Fantini de la Universidad Estatal de Santa Catarina (UFSC).

Después de una introducción realizada por el equipo de Voisin, de la UFSC, los agricultores comenzaron a estar más al tanto de los detalles del sistema Voisin durante una discusión guiada sobre los temas relacionados a esta. El abordaje propuesto para el manejo de las fincas está basado en los aspectos ecológicos de las especies, suelo y características climáticas, productividad esperada, potencial maderero, producción energética y apicultura. La actividad concluyó con una discusión sobre la importancia de estas especies para la fase inicial del sistema silvopastoril propuesto.

Después de esto, Andrea Castelo Branco Brasileiro facilitó una introducción y discusión sobre el concepto de Servicios Ecosistémicos, con el objetivo de aclarar a los participantes aspectos relevantes de este concepto y su relación con el bienestar social y la regeneración sostenible del ingreso.

Al final de estas presentaciones y discusiones, los participantes fueron invitados a visitar el área de pasturas de la propiedad, con el objetivo de experimentar y discutir en el campo estos aspectos de manejo. Además, se desarrolló junto con los agricultores una actividad práctica de reconocimiento de los diferentes servicios ecosistémicos.

Las sugerencias y dudas que surgieron durante la visita de campo, fueron discutidas por todos los participantes durante una discusión grupal. Durante la última parte del taller, el equipo y los participantes hicieron una lluvia de ideas sobre la propuesta de transferencia del abordaje de manejo Voisin a la municipalidad de la región de Criciúma-SC y las posibilidades para los agricultores de participar en el proceso de transferencia. Se enfatizó en la importancia del inicio de la cooperación entre agricultores para el éxito de esta nueva etapa del proyecto. Todos los participantes del taller fueron invitados a unirse al proceso de transferencia.

Tanto los participantes como los organizadores de esta actividad apreciaron este taller como una continuación de la generación de conocimiento y el intercambio entre los agricultores y el equipo técnico durante el proyecto. Esta serie de talleres y entrenamientos siguen atrayendo nuevos participantes y son una excelente oportunidad para proveer a las comunidades de Santa Rosa de Lima de nuevos insumos sobre el abordaje de manejo silvopastoril Voisin y sobre el proceso de transferencia de tecnología/conocimiento que se estará llevando a cabo durante los siguientes seis meses, y para integrar a la mayor cantidad posible de agricultores.



Participantes en el campo silvopastoril



Participantes identificando servicios ecosistémicos

Estudio de caso de Fundación Neotrópica reconocido por el WRI

En un documento técnico de Noviembre de 2012, el cual aborda la influencia de la Valoración Económica Costera en el Caribe, el World Resources Institute (WRI) reconoció el trabajo conjunto de Earth Economics y Fundación Neotrópica en el Humedal Nacional Terraba-Sierpe, el cual es también uno de los estudios de caso del Proyecto CiVi.net.

Esto es el resultado de una encuesta conducida por el WRI junto con el Marine Ecosystem Services Partnership (MESP), basado en entrevistas semi-estructuradas con más de treinta expertos en conservación y valoración en el Caribe para obtener un diagnóstico de la influencia en la región de valoraciones costeras anteriores y para identificar las "condiciones propicias" clave para que las valoraciones influyeran políticas, manejo o decisiones de inversión.

Aparte de este estudio amplio sobre valoración, WRI y MESP colocan el estudio de Earth Economics (1,9MB, PDF) y el trabajo de Neotrópica como uno de los 13 estudios que han tenido resultados efectivos de política. Algunas de las recomendaciones del WRI son reproducciones del modelo que ha sido desarrollado con Neotrópica para mezclar las metodologías de Valoración Rápida de Servicios Ecosistémicos (rESV) y el análisis espacial Multicriterio (SMCA) para influenciar la creación de políticas.

Visite nuestro sitio web para [más](#) información y descargas



Más información

Si usted desea conocer más sobre CiVi.net o quiere entrar en contacto con nuestros miembros de los estudios de caso, por favor contacte al coordinador ejecutivo del proyecto: [Lukas Wortmann](mailto:Lukas.Wortmann) o visite el sitio web www.civinet.eu y www.facebook.com/Civinet.

Suscribir/desuscribir

Suscribir – Este boletín es enviado a los miembros y personas relacionadas con CiVi.net. Si usted desea cambiar su dirección de envío o desea suscribirse o suscribir a otra persona de su organización por favor contacte a [Sander van der Ploeg](mailto:Sander.van.der.Ploeg) con su nombre, nombre de su organización y detalles de contacto.

Desuscribir – Si usted no desea seguir recibiendo el Boletín CiVi.net, por favor contacte a [Sander van der Ploeg](mailto:Sander.van.der.Ploeg) con su nombre y dirección de correo electrónico. Será removido de nuestra lista de envíos.



*The capacity of civil society organisations
and their networks in community based
environmental management*



Renuncia: La información incluida en este boletín fue preparada con sumo cuidado.
En caso de que alguna información no sea enteramente exacta fue de manera accidental y sin intención.
© 2013 CiVi.net. Todos los derechos reservados.